



# SCHOOL CHOICE APPLICATION

学校选择申请表

2012-13 学年

## 这达文件里包括:

- 帮助信息, 第 1-2 页
- 小学/中学名额, 第 4-7 页
- 高中名额, 第 3 页
- 转学申请表, 第 8 页

重要日期	开始日期/时间	结束日期/时间
高中转学申请周期	2月3日, 2012年 上午8点	2月29日, 2012年 下午5点
小学/初中转学申请期限	2月10日, 2012年 上午8点	3月9日, 2012年 下午5点

## 用这份申请表申请下列学校:

- 综合性和有侧重点高中的转学空位(Comprehensive and focus option high schools) (见第 3 页)
  - 所住的邻区 K-5, K-8 和中学(middle schools)的转学空位(见 4-7 页)
  - 回到你所住邻区的学校(neighborhood school)
  - 有侧重点的和双语浸入的 (Focus option and language immersion) K-5, K-8 和中学项目的转学空位(见 4-7 页)
  - Richmond 收费的, 日语双语浸入幼儿园项目(Japanese Immersion Pre-K program) (见第 6 页)
- 请看第 2 页关于其他的学校选择 – 幼儿园(Pre-K), 联邦特许学校(charters)和替代类学校选择(alternative).

## 联系信息

**Enrollment and Transfer Center(注册和转学中心)**

**Blanchard 教育服务中心**  
501 N. Dixon  
Portland, OR 97227  
房间 140  
电话:  
503-916-3205

请登录我们的网站 [pps.net/schoolchoice](http://pps.net/schoolchoice)  
或打电话  
503-916-3205 查询:

- 寻找你的邻区学校
- 得到最新资讯:
- 所空的席位
- 项目要求
- 距离和交通选择
- 学前班 (kindergarten) 收费信息更新
- 抽签优先权

有实力的邻区学校是波特兰公立学校学区的基础. 每个学生会被分到其所住的邻区学校, 但他们也可以申请就读另一所邻近的或有侧重点的选择学校.

在做学校选择决定的时候, 有三个 步骤:

- 了解你的邻区学校
- 探索其他可选择的学校
- 在你所住邻区的学校注册或申请转学到一所你选择的学校

一旦你决定了你的邻区学校或其他可选择的学校, 可以使用随附的表格:

- 要求转到你邻区以外的学校 或
- 如果你目前已经转学了, 申请回到你的邻区学校

## 学校选择电脑抽签程序

- 所有的学校选择 (School Choice) 申请人均被输入到中心电脑抽签系统中.
- 优先考虑给予由学校董事会批准的享有优先权的学生: 优先权包括受边界变化影响的一起注册的兄弟姐妹; 双语项目优先权按地区; 以及性别和免费&减价午餐的比重.
- 今年的抽签将不包括那些有 No Child Left Behind (NCLB)(不落下一个孩子)转学优先权的, 因为俄勒冈州正在要求从 NCLB 法规中豁免此优先权. 如果新的州计划有规定, 优先权将会在今年晚些时候提供.
- 某些学校要求家庭们参加一次强制性会议和/或完成一份理解声明书, 其申请表才会在抽签系统中被予以考虑.
- 居住在波特兰学区以外的学生可以申请就读某一所波特兰公立学校. 非居民学生的申请将会在居民学生的申请之后考虑. 如果在电脑抽签系统里被选中, 非居民家庭必须持有他们所住学区的批准才可就读波特兰公立学校.
- 某些幼儿园课程和 Richmond 日语双语学前班课程需要收取学费. 收费学前班的重要信息在第 2 页上面.
- 如果有特殊教育学生的家长向学校要求 IEP, 如果已决定了该学生将不能在那所学校享有免费和适当的教育, 所选择的学校也许不会被批准.
- 家庭将在申请截止日期后的六个星期内收到转学抽签结果. 家庭们有 10 天的时间来决定是否要保留已批准的转学资格, 还是回到所住邻区的学校或目前正在就读的学校.
- 不接受他们所选学校的学生, 将会被分到他们所住邻区的学校或目前正在就读的学校.
- 如果您的学生正处于一个艰难的境况, 阻碍他/她正常上学, 请联系注册和转学中心(Enrollment & Transfer Center)以进行其他学校安置的选择.

## 对转学学生的期望

- 学生被期望保持在他们转入的学校里至少就读一整个学年.
- 转学对所批准学校直至最高年级生效. 学生不需要 **筹留** 在转学学校就读.
- 家庭负责保证学生们按时到学校和定时上课.
- 通常由家庭负责接送学生上学和放学.

## 需要更多帮助...

以下所列的各部门可以帮助您了解可供波特兰学生的选择的学校和服务项目。

部门	联系人	电话 #	电子邮件
Charter Schools (联邦特许学校)	Kristen Miles	503-916-3359	<a href="mailto:kmiles@pps.net">kmiles@pps.net</a>
Education Options (可替代性的教育选择)	Sue Ann Higgins	503-916-5437	<a href="mailto:shiggins@pps.net">shiggins@pps.net</a>
ESL/Bilingual (英语为第二语言/双语)服务 收费学前班/ 放学后 & 放学后儿童托管	Terry Coad	503-916-6525	<a href="mailto:tcoad@pps.net">tcoad@pps.net</a>
Funded Programs(资助项目)	Nancy Hauth	503-916-3230	<a href="mailto:nhauth@pps.net">nhauth@pps.net</a>
Head Start Program(先起步项目)	Thomas Kelly	503-916-3184	<a href="mailto:tkelly1@pps.net">tkelly1@pps.net</a>
Home Schooling (MESD)(家庭学校方式)	Miriam Gonzales-Wiley	503-916-5724	<a href="mailto:mwiley@pps.net">mwiley@pps.net</a>
Special Education (特殊教育)服务	Jodi Seaburn	503-257-1651	<a href="mailto:jseaburn@mesd.k12.or.us">jseaburn@mesd.k12.or.us</a>
SUN Community Schools(SUN社区学校)	Judy Gillette	503-916-3152	<a href="mailto:jgillett@pps.net">jgillett@pps.net</a>
Talented & Gifted(才能与天赋)教育(TAG)	Dunya Minoo	503-916-2000 转 74929	<a href="mailto:dminoo1@pps.net">dminoo1@pps.net</a>
运输服务	Andrea Atherton	503-916-3358	<a href="mailto:aatherto@pps.net">aatherto@pps.net</a>
	Kathy Morse-Webb	503-916-6901 转 77270	<a href="mailto:klmw@pps.net">klmw@pps.net</a>

学区的联邦特许学校(charter schools)和替代学校(alternative schools), 包括 ACCESS 和 MLC, 执行一个单独的招生过程. 请不要在这张表上列示charter 或 alternative 学校作为你的选择之一. 欲了解更多信息, 请直接与学校联系, 或上波特兰公立学校的网站: <http://www.pps.net/departments/education-options/666.htm>.

## 学校选择定义:

**提早入读:**俄勒冈州的法律要求您的孩子在 9 月 1 日或之前年满 5 岁可以入读学前班, 或在 9 月 1 日或之前年满 6 岁可以入读一年级. 如果您感兴趣让您的孩子提早入读学前班或一年级, 您孩子的出生日期是在 9 月 1 日之后和 10 月 1 日之前的话, 请打电话给才能与天赋办公室(office of Talented and Gifted)索求一份申请表或询问更多信息; 503-916-3358. 申请 Richmond 学校幼儿园的学生必须在 9 月 1 日或之前满 4 岁.

**同时注册的兄弟姐妹:** 兄弟姐妹(兄弟或姐妹)将同时注册进入相同学校就读的(其中的一个必须已在申请的学校就读). 这种与兄弟姐妹同时注册的学生们将在电脑抽签中被优先考虑. 兄弟姐妹同时注册的优先权仅适用于家庭所选的第一志愿学校, 除非这个家庭已经受到边界改变的影响. 兄弟姐妹必须居住在同一个家庭里.

**收费学前班:** 收费学前班是全日制的, 要求所属的家庭们每月支付下午半天的学校日. 学费是每月 335 美元, 从九月至五月. 全额或部分金额的奖学金可提供给符合资格的家庭们 ([pps.net/departments/kindergarten](http://pps.net/departments/kindergarten)). 若需更多信息, 请联系项目经理: 503-916-3230 或 [nhauth@pps.k12.or.us](mailto:nhauth@pps.k12.or.us).

**收费的幼儿园:** 在 Richmond 收费的日语双语幼儿园是全日制的, 要求家庭 每月支付学费是 680 美元, 9 月至 5 月.

**有侧重点的学校:** 学校围绕某个独特的课程项目而构建. 比如双语渗入课程项目. 也称磁力学校, 特别侧重某一方面和指定的特殊课程项目.

**免费和减价午餐(FRM)的比重:** 免费/减价午餐的资格情况可能会稍微增加或减少学生在电脑抽签中被选种的机率, 这要根据学生家庭的收入水平是否与所申请学校的总体收入余额平衡. 若需了解您是否符合资格, 或提交一份免费和减价午餐申请表和信息公开表, 请上网: [http://www.pps.k12.or.us/schools-c/free\\_reduced\\_meals.php](http://www.pps.k12.or.us/schools-c/free_reduced_meals.php) 或打电话给营养服务部 503-916-3399. 已经提交免费和减价午餐申请的家庭可以通过在这份申请表的第 8 页上的方框里打“√”, 来允许学区使用这个信息.

**艰难/异常的境况:** 学生发生的紧急的情况例如引发急迫的健康, 安全或严重的教育性的问题.

**相关连的兄弟姐妹:** 家庭可以选择在电脑抽签中将孩子们联系在一起, 从而使所有兄弟姐妹或者被所申请的学校全部录取或拒绝. “相关联的兄弟姐妹” 仅适用于兄弟姐妹就读于同一年级, 居住在同一家庭, 并且所有的学校选择都是一样的. 这并不是一个优先权, 并不会增加你孩子在电脑抽签中被抽中的机率.

**邻区学校:** 一所为其居住区的学生服务的学校.

**候选名单:** 一些申请人因空位原因没有被所选择的学校批准, 但如果有一位被批准转学的学生放弃了他/她的位置, 其有可能被提供这个转学席位. 候选名单将有效直至 2012 年 10 月 6 日.

波特兰公立学校提供许多免费的幼儿园项目(Pre-K programs). 申请期限开始于 2012 年春季(不包括Richmond 幼儿园). 若需更多信息, 请上网: <http://www.pps.k12.or.us/departments/funded-programs/index.htm> 或打电话 503-916-3184.

波特兰公立学校认识到多元化和所有个人和团体的价值以及他们在社会中的角色. 所有个人和团体应该在所有活动, 项目, 和运转操作中被公平对待, 不被考虑其年龄, 残疾, 婚姻状况, 国籍, 种族或性取向. 教育政策委员会 1.80.020-p

[www.pps.net/schoolchoice](http://www.pps.net/schoolchoice)

## 2012-13 高中转学名额 (HIGH SCHOOL TRANSFER SLOTS)

完整的学校描述, 转学要求, 以及会议时间可在下列网站上找到: [www.pps.net/schoolchoice](http://www.pps.net/schoolchoice).  
打电话 503-916-3205 或电子邮件 [enrollment-office@pps.net](mailto:enrollment-office@pps.net) 询问更多信息.

**图例:**

**WL**=Wait List(候选名单) (在转学席位被填补后, 最大数量候选的学生). 见第 2 页的定义.  
**R**=表示参加一次必须的会议和/或完成一份理解声明书是申请被予以考虑所必要的.

学校	MM	地址	电话 #	课程	年级 9		年级 10		年级 11		年级 12	
					Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL
<b>BENSON High School</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/benson">www.pps.k12.or.us/schools/benson</a>	R	546 NE 12th	503-916-5100	Focus	260	50	20	20	0	0	0	0
<b>CLEVELAND High School</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/cleveland">www.pps.k12.or.us/schools/cleveland</a>		3400 SE 26th	503-916-5120	Mandarin Immersion	5	5	0	0	0	0	0	0
<b>FRANKLIN High School</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/franklin/">http://www.pps.k12.or.us/schools/franklin/</a>		5405 SE Woodward	503-916-5140	Spanish Immersion	10	5	5	5	0	0	0	0
<b>GRANT High School</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/grant/">http://www.pps.k12.or.us/schools/grant/</a>		2245 NE 36th	503-916-5160	Japanese Immersion	5	5	0	0	0	0	0	0
<b>JEFFERSON HS - Middle College for Advance Studies</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/jefferson">www.pps.k12.or.us/schools/jefferson</a>		5210 N Kerby	503-916-5180	Regular	100	20	75	5	10	5	10	2
<b>LINCOLN High School</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/lincoln">www.pps.k12.or.us/schools/lincoln</a>		1600 SW Salmon	503-916-5200	Spanish Immersion	5	5	0	0	0	0	0	0
<b>MADISON High School</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/madison">www.pps.k12.or.us/schools/madison</a>		2735 NE 82nd	503-916-5220	Regular	50	20	20	5	5	2	5	2
<b>ROOSEVELT High School</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/roosevelt">www.pps.k12.or.us/schools/roosevelt</a>		6941 N Central	503-916-5260	Regular Spanish Imm	50 10	20 5	20 0	5 0	5 0	2 0	5 0	2 0
<b>YOUNG WOMEN'S ACADEMY High School (Jefferson)</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/tubman-academy">www.pps.k12.or.us/schools/tubman-academy</a>	R	2231 N Flint	503-916-5630	Focus	50	20	20	5	0	0	0	0

**2012-13的变化:** 以下列示的综合高中没有常规项目转学席位: Cleveland, Franklin, Grant, Lincoln 和 Wilson. 请联系 Enrollment and Transfer Center(招生和转学中心) 关于困难情况的申请(hardship petitions)或返回邻区学校的事宜.

Jefferson 学校区域是一个双分配区域(Dual Assignment Zone), 提供给学生们一个可选择Jefferson High School Middle College for Advanced Studies(Jefferson高中高等学习中级学院) 和要么Roosevelt, Grant 或 Madison, 取决于他们的地址. 在2012年一月-二月之间, K-8 和中学的顾问们将帮助所有8年级的住在Jefferson双分配区的学生们完成一份双分配意向书(a Dual Assignment Intent Form).

## 2012-13 小学/中学转学名额 (ELEMENTARY/MIDDLE SCHOOL TRANSFER SLOTS)

完整的学校描述, 转学要求, 以及会议时间可在下列网站上找到: [www.pps.net/schoolchoice](http://www.pps.net/schoolchoice). 关于学前班(kindergarten)的信息按发表日期来讲是准确的. 学前班的选择会根据情况而改变. 请给学校打电话以获取最新信息.

关于幼儿园项目的重要信息 (Pre-Kindergarten Programs) – 免费幼儿园项目(pre-k programs)的注册将于2012年春季开始. 请上资助项目(Funded Programs)网站: <http://www.pps.k12.or.us/departments/funded-programs/index.htm> 或打电话 503-916-3184 索取更多关于 幼儿园(Pre-K)的信息. 您可以在正常的抽签转学周期期间申请Richmond 日本双语收费幼儿园(Fee-for-Service Pre-K)索取更多关于 幼儿园(Pre-K)的信息.

您可以在正常的抽签转学周期期间申请Richmond 日本双语收费幼儿园(Fee-for-Service Pre-K).

关键词:  
 WL=Wait List (候选名单) (在转学席位被填补后, 最大数量候选的学生). MM=强制性的必须出席的会议 K 类型=学前班类型 NH=邻区 TR=转学  
 R= 表示参加一次必须的会议和/或完成一份理解声明书是申请被予以考虑所必要的. F=表示不向家庭收费的全日制学前班. T=表示向不符合免费午餐资格的学生每月收学费的全日制项目.

SCHOOL	K Type	MM	ADDRESS	PHONE	PROGRAM	K		Gr 1		Gr 2		Gr 3		Gr 4		Gr 5		Gr 6		Gr 7		Gr 8					
						Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL
<b>ABERNETHY</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/abernethy">www.pps.k12.or.us/schools/abernethy</a>	T		2421 SE Orange	503-916-6190	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																					
<b>AINSWORTH</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/ainsworth">www.pps.k12.or.us/schools/ainsworth</a>	T	R	2425 SW Vista	503-916-6288	Regular	10	5	5	8	0	0	8	2	0	0	0	0										
	T	R			Spanish Imm - NH English	21	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0									
	T	R			NH Spanish	4	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0									
	T	R			TR English	20	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0									
	T	R	TR Spanish	4	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0											
<b>ALAMEDA</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/alameda">www.pps.k12.or.us/schools/alameda</a>	T		2732 NE Fremont	503-916-6036	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																					
<b>ARLETA</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/arleta">www.pps.k12.or.us/schools/arleta</a>	F		5109 SE 66th	503-916-6330	Regular	5	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	5	2	5	0	0				
<b>ASTOR</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/astor">www.pps.k12.or.us/schools/astor</a>	F		5601 N Yale	503-916-6244	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																					
<b>ATKINSON</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/atkinson">www.pps.k12.or.us/schools/atkinson</a>	F	R	5800 SE Division	503-916-6333	Regular	10	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0											
	F	R			Spanish Imm - NH English	8	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0										
	F	R			NH Spanish	4	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0										
	F	R			TR English	4	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0										
	F	R	TR Spanish	8	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0												
<b>BEACH</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/beach">www.pps.k12.or.us/schools/beach</a>	F	R	1710 N Humboldt	503-916-6236	Regular	2	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	5	0	0	0	0					
	F	R			Spanish Imm - NH English	18	15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	F	R			NH Spanish	7	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0				
	F	R			TR English	8	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
	F	R			TR Spanish	20	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
	F	R	NH or TR Spanish Speaker	0	0	1	5	6	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5	5				
<b>BEAUMONT</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/schools/beaumont">www.pps.k12.or.us/schools/schools/beaumont</a>		R	4043 NE Fremont	503-916-5610	Regular												15	20	0	0	0	0					
		R	Spanish Immersion-Spanish														3	3	3	3							
		R	Spanish Immersion-English														2	2	2	2							
<b>BEVERLY CLEARY</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/beverlycleary">www.pps.k12.or.us/schools/beverlycleary</a>	T		3560 NE Hollyrood/1915 NE 33rd	503-916-6766 505-916-6580	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																					
<b>BOISE-ELIOT</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/boise-eliot">www.pps.k12.or.us/schools/boise-eliot</a>	F		620 N Fremont	503-916-6171	Regular	10	5	5	5	5	5	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	0	0				
<b>BRIDGER</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/bridger">www.pps.k12.or.us/schools/bridger</a>	F	R	7910 SE Market	503-916-6336	Regular	10	10	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	0	0				
	F	R			Spanish Imm - English Speaker	13	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7	2							
	F	R	- Spanish Speaker	13	5	2	5	4	5	4	5	5	5	4	5	8	3										
<b>BRIDLEMILE</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/bridlemile">www.pps.k12.or.us/schools/bridlemile</a>	T		4300 SW 47th	503-916-6292	Regular	5	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0											
<b>BUCKMAN</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/buckman">www.pps.k12.or.us/schools/buckman</a>	T	R	320 SE 16th	503-916-6230	Arts	20	20	0	0	0	0	0	0	0	0	0											
<b>CAPITOL HILL</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/capitolhill">www.pps.k12.or.us/schools/capitolhill</a>	T		8401 SW 17th	503-916-6303	Regular	10	5	3	2	2	2	1	2	0	0	0											
<b>CESAR CHAVEZ SCHOOL</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/chavez">www.pps.k12.or.us/schools/chavez</a>	F	R	5103 N Willis Blvd	503-9165666	Regular	2	3	2	2	0	0	0	0	0	0	2	5	2	5	2	5	0	0				
	F	R			Spanish Imm - NH English	6	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
	F	R			NH Spanish	12	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
	F	R			TR English	8	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
	F	R			TR Spanish	2	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
	F	R	NH or TR Spanish Speaker	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	5	3	0	0	0					

## 2012-13 小学/中学转学名额 (ELEMENTARY/MIDDLE SCHOOL TRANSFER SLOTS)

完整的学校描述, 转学要求, 以及会议时间可在下列网站上找到: [www.pps.net/schoolchoice](http://www.pps.net/schoolchoice). 关于学前班(kindergarten)的信息按发表日期来讲是准确的. 学前班的选择会根据情况而改变. 请给学校打电话以获取最新信息.

关于幼儿园项目的重要信息 (Pre-Kindergarten Programs) – 免费幼儿园项目(pre-k programs)的注册将于2012年春季开始. 请上资助项目(Funded Programs)网站: <http://www.pps.k12.or.us/departments/funded-programs/index.htm> 或打电话 503-916-3184 索取更多关于 幼儿园(Pre-K)的信息. 您可以在正常的抽签转学周期期间申请Richmond 日本双语收费幼儿园(Fee-for-Service Pre-K)索取更多关于 幼儿园(Pre-K)的信息.

您可以在正常的抽签转学周期期间申请Richmond 日本双语收费幼儿园(Fee-for-Service Pre-K).

关键词:  
 WL=Wait List (候选名单) (在转学席位被填补后, 最大数量候选的学生). MM=强制性的必须出席的会议 K 类型=学前班类型 NH=邻区 TR=转学  
 R= 表示参加一次必须的会议和/或完成一份理解声明书是申请被予以考虑所必要的. F=表示不向家庭收费的全日制学前班. T=表示向不符合免费午餐资格的学生每月收学费的全日制项目.

SCHOOL	K Type	MM	ADDRESS	PHONE	PROGRAM	K		Gr 1		Gr 2		Gr 3		Gr 4		Gr 5		Gr 6		Gr 7		Gr 8	
						Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/chapman">www.pps.k12.or.us/schools/chapman</a>	T		1445 NW 26th	503-916-6295	Regular	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/chiefoseph">www.pps.k12.or.us/schools/chiefoseph</a>	F		2409 N Saratoga	503-916-6255	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																	
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/creativescience">www.pps.k12.or.us/schools/creativescience</a>	T	R	1231 SE 92nd	503-916-6431	Focus	50	10	10	5	2	5	3	5	1	5	12	10	1	10	1	5	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/creston">www.pps.k12.or.us/schools/creston</a>	F		4701 SE Bush	503-916-6340	Regular	10	10	5	5	5	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/davinci">www.pps.k12.or.us/schools/davinci</a>		R	2508 NE Everett	503-916-5356	Arts													150	25	2	10	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/duniway">www.pps.k12.or.us/schools/duniway</a>	T		7700 SE Reed College	503-916-6343	Regular	10	5	10	5	0	0	0	0	0	0	0	0						
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/faubion">www.pps.k12.or.us/schools/faubion</a>	F		3039 NE Portland Blvd	503-916-5686	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																	
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/forestpark">www.pps.k12.or.us/schools/forestpark</a>	T		9935 NW Durrett	503-916-5400	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																	
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/george">www.pps.k12.or.us/schools/george</a>			1000 N Burr	503-916-6262	Regular													10	10	10	10	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/glencoe">www.pps.k12.or.us/schools/glencoe</a>	F		825 SE 51st	503-916-6207	Half Day K	5	5																
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/glencoe">www.pps.k12.or.us/schools/glencoe</a>	T		825 SE 51st	503-916-6207	Regular	5	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0						
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/gray">www.pps.k12.or.us/schools/gray</a>			5505 SW 23rd	503-916-5676	Regular													30	10	10	10	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/grout">www.pps.k12.or.us/schools/grout</a>	F		3119 SE Holgate	503-916-6209	Regular	8	5	1	5	5	5	0	0	0	0	0	0						
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/harrisonpark">www.pps.k12.or.us/schools/harrisonpark</a>	F		2225 SE 87th	503-916-5700	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																	
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/hayhurst">www.pps.k12.or.us/schools/hayhurst</a>	T		5037 SW Iowa	503-916-6300	Regular	10	10	5	5	5	5	5	5	5	5	0	0						
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/hayhurst">www.pps.k12.or.us/schools/hayhurst</a>	T	R	5037 SW Iowa	503-916-6300	Odyssey	25	20	6	8	5	8	6	10	2	10	2	10	8	10	2	10	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/hosford">www.pps.k12.or.us/schools/hosford</a>		R	2303 SE 28th	503-916-5640	Regular													15	25	15	25	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/hosford">www.pps.k12.or.us/schools/hosford</a>			2303 SE 28th	503-916-5640	Mandarin Imm													4	2	2	2	5	2
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/humboldt">www.pps.k12.or.us/schools/humboldt</a>	F		4915 N Gantenbein	503-916-5468	Regular	20	5	5	5	5	5	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/irvington">www.pps.k12.or.us/schools/irvington</a>	T		1320 NE Brazee	503-916-6386	Regular	2	3	0	0	0	0	0	0	0	0	5	3	0	0	0	0	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/jackson">www.pps.k12.or.us/schools/jackson</a>			10625 SW 35th	503-916-5680	Regular													10	10	0	0	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/jamesjohn">www.pps.k12.or.us/schools/jamesjohn</a>	F		7439 N Charleston	503-916-6266	Regular	10	5	3	5	3	5	0	0	2	3	0	0						
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/kelly">www.pps.k12.or.us/schools/kelly</a>	F		9030 SE Cooper	503-916-6350	Regular	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0						
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/kelly">www.pps.k12.or.us/schools/kelly</a>	F	R	9030 SE Cooper	503-916-6350	Russian Imm - English Speaker	25	5	5	2	2	2	5	5	5	5	5	5						
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/kelly">www.pps.k12.or.us/schools/kelly</a>	F	R	9030 SE Cooper	503-916-6350	- Russian Speaker	25	5	5	3	3	5	5	5	5	5	5	5						
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/king">www.pps.k12.or.us/schools/king</a>	F		4906 NE 6th	503-916-6456	Regular	10	5	5	5	5	5	10	5	5	5	10	5	15	5	15	5	0	0
<a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/lane">www.pps.k12.or.us/schools/lane</a>			7200 SE 60th	503-916-6355	Regular													35	10	10	10	0	0

## 2012-13 小学/中学转学名额 (ELEMENTARY/MIDDLE SCHOOL TRANSFER SLOTS)

完整的学校描述, 转学要求, 以及会议时间可在下列网站上找到: [www.pps.net/schoolchoice](http://www.pps.net/schoolchoice). 关于学前班(kindergarten)的信息按发表日期来讲是准确的. 学前班的选择会根据情况而改变. 请给学校打电话以获取最新信息.

关于幼儿园项目的重要信息 (Pre-Kindergarten Programs) – 免费幼儿园项目(pre-k programs)的注册将于2012年春季开始. 请上资助项目(Funded Programs)网站: <http://www.pps.k12.or.us/departments/funded-programs/index.htm> 或打电话 503-916-3184 索取更多关于 幼儿园(Pre-K)的信息. 您可以在正常的抽签转学周期期间申请Richmond 日本双语收费幼儿园(Fee-for-Service Pre-K)索取更多关于 幼儿园(Pre-K)的信息.

您可以在正常的抽签转学周期期间申请Richmond 日本双语收费幼儿园(Fee-for-Service Pre-K).

关键词:

WL=Wait List (候选名单) (在转学席位被填补后, 最大数量候选的学生). MM=强制性的必须出席的会议 K 类型=学前班类型 NH=邻区 TR=转学

R= 表示参加一次必须的会议和/或完成一份理解声明书是申请被予以考虑所必要的. F=表示不向家庭收费的全日制学前班. T=表示向不符合免费午餐资格的学生每月收学费的全日制项目.

SCHOOL	K Type	MM	ADDRESS	PHONE	PROGRAM	K		Gr 1		Gr 2		Gr 3		Gr 4		Gr 5		Gr 6		Gr 7		Gr 8	
						Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL
LAURELHURST <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/laurelhurst">www.pps.k12.or.us/schools/laurelhurst</a>	T		840 NE 41st	503-916-6210		No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																	
LEE <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/lee">www.pps.k12.or.us/schools/lee</a>	F		2222 NE 92nd	503-916-6144	Regular	5	5	0	0	3	5	0	0	9	5	4	5	6	5	3	5	0	0
LENT <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/lent">www.pps.k12.or.us/schools/lent</a>	F	R	5105 SE 97th	503-916-6322	Regular Spanish Imm - English Speaker - Spanish Speaker	2	2	2	2	0	0	0	0	4	4	0	0	5	5	0	0	0	0
	F	R				13	5	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2				
	F	R				13	5	1	1	1	1	1	1	1	1	2	2	2	2				
LEWIS <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/lewis">www.pps.k12.or.us/schools/lewis</a>	F		4401 SE Evergreen	503-916-6360	Regular	5	5	2	5	2	5	2	5	2	5	0	0						
LLEWELLYN <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/llewellyn">www.pps.k12.or.us/schools/llewellyn</a>	T		6301 SE 14th	503-916-6216	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																	
MAPLEWOOD <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/maplewood">www.pps.k12.or.us/schools/maplewood</a>	T		7452 SW 52nd	503-916-6308	Regular	3	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0						
MARKHAM <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/markham">www.pps.k12.or.us/schools/markham</a>	F		10531 SW Capitol Hwy	503-916-5681	Regular	3	5	2	5	2	5	2	5	2	5	0	0						
MARYSVILLE @ Rose City Park <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/marysville">www.pps.k12.or.us/schools/marysville</a>	F		7733 SE Raymond	503-916-6363	Regular	10	5	7	5	7	5	7	5	0	0	0	0	2	5	2	5	0	0
MT TABOR <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/mtabor">www.pps.k12.or.us/schools/mtabor</a>		R	5800 SE Ash	503-916-5646	Regular Japanese Imm Spanish Imm													30	10	0	0	0	0
		R																3	5	0	0	0	0
		R																2	5	0	0	0	0
OCKLEY GREEN <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/ockleygreen">www.pps.k12.or.us/schools/ockleygreen</a>	F		6031 N Montana	503-916-5660	Arts	50	10	8	5	5	5	2	5	2	5	2	5	15	5	2	5	0	0
PENINSULA <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/peninsula">www.pps.k12.or.us/schools/peninsula</a>	F		8125 N Emerald	503-916-6275	Regular	10	5	2	3	5	3	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	0	0
RICHMOND <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/richmond">www.pps.k12.or.us/schools/richmond</a>	T	R	2276 SE 41st	503-916-6220	Japanese Imm Pre-K has 52 slots/with a wait list of 25	64	30	0	0	3	5	3	5	0	0	0	0						
RIEKE <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/rieki">www.pps.k12.or.us/schools/rieki</a>	T		1405 SW Vermont	503-916-5768	Regular	5	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0						
RIGLER <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/rigler">www.pps.k12.or.us/schools/rigler</a>	F		5401 NE Prescott	503-916-6451	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																	
ROSA PARKS <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/rosaparks">www.pps.k12.or.us/schools/rosaparks</a>	F		8960 N Woolsey	503-916-6250	Regular	1	5	5	5	5	5	2	5	2	5	0	0						
ROSEWAY HEIGHTS <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/rosewayheights">www.pps.k12.or.us/schools/rosewayheights</a>	T		7334 NE Siskiyou	503-916-5600	Regular	10	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	1	5	0	0
SABIN <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/sabin">www.pps.k12.or.us/schools/sabin</a>	F	F	4013 NE 18th	503-916-6181	Regular	5	5	0	0	1	5	1	5	1	5	1	5	2	3	1	5	0	0
SCOTT <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/scott">www.pps.k12.or.us/schools/scott</a>	F		6700 NE Prescott	503-916-6369	Regular	No lottery transfer slots due to limited classroom space. Call 503-916-3205 for hardship transfer information.																	
SELLWOOD <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/sellwood">www.pps.k12.or.us/schools/sellwood</a>			8300 SE 15th	503-916-5656	Regular													15	10	1	5	0	0
SITTON <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/sitton">www.pps.k12.or.us/schools/sitton</a>	F		9930 N Smith	503-916-6277	Regular	1	5	1	5	2	5	2	5	1	5	0	0						
SKYLINE <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/skyline">www.pps.k12.or.us/schools/skyline</a>	F	T	11536 NW Skyline	503-916-5212	Regular	5	5	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	5	5	2	5	0	0
STEPHENSON <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/stephenson">www.pps.k12.or.us/schools/stephenson</a>	T		2627 SW Stephenson	503-916-6318	Regular	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0						

## 2012-13 小学/中学转学名额 (ELEMENTARY/MIDDLE SCHOOL TRANSFER SLOTS)

完整的学校描述, 转学要求, 以及会议时间可在下列网站上找到: [www.pps.net/schoolchoice](http://www.pps.net/schoolchoice). 关于学前班(kindergarten)的信息按发表日期来讲是准确的. 学前班的选择会根据情况而改变. 请给学校打电话以获取最新信息.

关于幼儿园项目的重要信息 (Pre-Kindergarten Programs) – 免费幼儿园项目(pre-k programs)的注册将于2012年春季开始. 请上资助项目(Funded Programs)网站: <http://www.pps.k12.or.us/departments/funded-programs/index.htm> 或打电话 503-916-3184 索取更多关于 幼儿园(Pre-K)的信息. 您可以在正常的抽签转学周期期间申请Richmond 日本双语收费幼儿园(Fee-for-Service Pre-K)索取更多关于 幼儿园(Pre-K)的信息.

您可以在正常的抽签转学周期期间申请Richmond 日本双语收费幼儿园(Fee-for-Service Pre-K).

关键词:  
 WL=Wait List (候选名单) (在转学席位被填补后, 最大数量候选的学生). MM=强制性的必须出席的会议 K 类型=学前班类型 NH=邻区 TR=转学  
 R= 表示参加一次必须的会议和/或完成一份理解声明书是申请被予以考虑所必要的. F=表示不向家庭收费的全日制学前班. T=表示向不符合免费午餐资格的学生每月收学费的全日制项目.

SCHOOL	K Type	MM	ADDRESS	PHONE	PROGRAM	K		Gr 1		Gr 2		Gr 3		Gr 4		Gr 5		Gr 6		Gr 7		Gr 8	
						Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL	Slots	WL
<b>SUNNYSIDE ENVIRONMENTAL</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/sunnyside">www.pps.k12.or.us/schools/sunnyside</a>	T	R	3421 SE Salmon	503-916-6226	Focus	8	10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	10	10	0	0	0	0
<b>VERNON</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/vernon">www.pps.k12.or.us/schools/vernon</a>	F		2044 NE Killingsworth	503-916-6415	Regular	2	5	2	5	1	5	2	5	1	5	1	5	2	5	2	5	0	0
<b>VESTAL</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/vestal">www.pps.k12.or.us/schools/vestal</a>	F		161 NE 82nd	503-916-6437	Regular	10	10	3	5	3	5	2	5	2	5	2	5	2	5	2	5	0	0
<b>WEST/EAST SYLVAN</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/east-west-sylvan">www.pps.k12.or.us/schools/east-west-sylvan</a>		R	8111 SW West Slope/1849 SW 58th	503-916-5690 503-916-5560	Regular Spanish Imm													15	5	10	5	0	0
<b>WHITMAN</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/whitman">www.pps.k12.or.us/schools/whitman</a>	F		7326 SE Flavel	503-916-6370	Regular	10	5	1	5	1	5	2	5	1	5	0	0						
<b>WINTERHAVEN</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/winterhaven">www.pps.k12.or.us/schools/winterhaven</a>	T	R	3830 SE 14th	503-916-6200	Focus	24	30	3	15	1	15	2	15	3	10	1	10	31	30	2	20	0	0
<b>WOODLAWN</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/woodlawn">www.pps.k12.or.us/schools/woodlawn</a>	F		7200 NE 11th	503-916-6282	Regular	10	10	10	5	10	5	2	5	10	5	1	5	5	4	1	5	0	0
<b>WOODMERE</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/woodmere">www.pps.k12.or.us/schools/woodmere</a>	F		7900 SE Duke	503-916-6373	Regular	10	5	5	5	2	5	2	5	2	5	0	0						
<b>WOODSTOCK</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/woodstock">www.pps.k12.or.us/schools/woodstock</a>	T	R	5601 SE 50th	503-916-6380	Regular Mandarin Imm	5	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0						
<b>Young Women's Leadership Academy (Jefferson)</b> <a href="http://www.pps.k12.or.us/schools/tubman-academy">www.pps.k12.or.us/schools/tubman-academy</a>		R	2231 N Flint	503-916-5630	Focus													60	10	30	10	18	5

**Note:**  
 Transfer slots are subject to change.

